

Apêndice D

Dr. Phi Tran MOVE letter for MH patients DRAFT, will need translation to VIETNAMESE.

12 de agosto de 2024

Prezado(a) paciente,

Você está recebendo este aviso porque nossos registros indicam que o seu médico de cuidados primários é o **Dr. Phi Tran**. Como já deve ser do seu conhecimento, o Carney Hospital vai fechar em ou por volta de 31 de agosto de 2024. O seu acesso aos cuidados primários não mudará.

Pela presente, informamos que o consultório do Dr. Tran mudará para um novo e conveniente local dentro da área do hospital. Ele atenderá os pacientes no consultório atual até 28 de agosto de 2024. Depois dessa data, o Dr. Tran irá atender no seguinte endereço:

**2110 Dorchester Avenue, Suite 209
Dorchester, Massachusetts**

Se você tem consulta marcada em data futura, será no mesmo horário e data em que você agendou, mas você deverá ir ao novo local do consultório fornecido acima. Nosso endereço vai mudar, mas o número de telefone continuará o mesmo:

617-506-4970

O Dr. Tran e nossa equipe aguardam a oportunidade de receber você no novo local durante sua consulta.

Observe que teremos o mesmo prontuário eletrônico e seus registros médicos continuarão seguros, para que você receba os mesmos cuidados de alta qualidade que espera de nós. Você não precisa fazer nada em relação aos seus registros médicos.

Se precisar agendar uma consulta ou tiver dúvidas quanto a esta carta, ligue para nosso consultório pelo 617-506-4970 e nossa equipe terá prazer em ajudar você. Agradecemos o privilégio de ser sua escolha como provedor médico e esperamos atender você na nova localização do consultório do Dr. Tran.

Atenciosamente,

Joseph M. Weinstein, M.D., FACC, FACP

Joseph M. Weinstein, M.D., FACC, FACP
Presidente, Stewardship Health

DRAFT Dr Weinstein letter for PCP patients in Carney/NVMC markets

[Date]

Prezado(a) paciente de cuidados primários,

Como já deve ser do seu conhecimento, o Carney Hospital em Dorchester e o Nashoba Valley Medical Center em Ayer estão fechando e não estarão mais disponíveis para serviços do Departamento de Emergência em ou por volta de 31 de agosto de 2024. Enviamos esta carta porque queremos ter certeza de que você está ciente das oportunidades de acessar atendimento médico na sua comunidade.

O seu médico/provedor de cuidados primários continua sendo o mesmo. Nossos consultórios de cuidados primários nos mercados dos hospitais Carey e Nashoba continuam abertos e disponíveis para atender você. Você pode continuar a consultar seu médico de cuidados primários (PCP) no mesmo consultório e agendar consultas, receber resultados de exames de laboratório, solicitar aviação de receitas e enviar mensagens para o consultório do PCP por meio do portal StewardCONNECT www.stewardconnect.org, como de costume.

Saiba que mantemos seus registros médicos seguros e à mão para que possamos continuar a fornecer o mais alto nível de cuidado possível. Você não precisa fazer nada em relação aos seus registros de cuidados médicos primários.

Se estiver passando por uma emergência médica, ligue para 192. Depois que as instalações do Carey e Nashoba fecharem, os serviços de despacho de emergência encaminharão você para o hospital mais próximo. Ex-pacientes do Carney serão encaminhados para o Boston Medical Center e os ex-pacientes do Nashoba serão encaminhados para o Emerson Hospital em Concord, ou para o UMASS Health HealthAlliance Clinton Hospital em Leominster.

Como recurso para você, estão incluídas listas de outras instalações de atendimento de saúde em sua comunidade, incluindo centros de saúde comunitários em Dorchester e cidades próximas, bem como instalações de atendimento de urgência nas comunidades de Dorchester e Ayer e arredores.

Continuaremos a fornecer atualizações, informações e orientações sobre a continuidade do atendimento especializado nos próximos dias. Enquanto isso, se você tiver alguma dúvida, entre em contato conosco pelo telefone **(508) 630-7280**.

Obrigado.

Joseph M. Weinstein, M.D., FACP, FACC
Presidente
Stewardship Health Medical Group



6 de agosto de 2024

Prezada pessoa inscrita no Steward Health Choice,

Você está recebendo este aviso porque nossos registros indicam que seu médico de cuidados primários faz parte de um dos consultórios relacionados abaixo e o consultório está na mesma localização que o Carney Hospital ou o Nashoba Valley Medical Center. Embora o **Carney Hospital e o Nashoba Valley Medical Center fecharão em ou por volta de 31 de agosto de 2024**, seu acesso aos cuidados primários não mudará.

Lotus Med, LLC
190 GROTON RD
STE 290
AYER, MA 01432

Carney Primary Care Center
2110 DORCHESTER AVE
STE 101
DORCHESTER, MA 02124

Primary Care Clinic Boston Pc
2110 DORCHESTER AVE
STE 314
DORCHESTER, MA 02124

Family Medicine Ayer
198 GROTON RD
STE 2
AYER, MA 01432

Resil Medical Assoc Pc
2110 DORCHESTER AVE
STE 205
DORCHESTER, MA 02124

Nashoba Family Medicine
788 BOSTON RD
GROTON, MA 01450

Os consultórios de cuidados primários do Steward **continuarão no mesmo local e com as mesmas informações de contato telefônico e de escritório**. Se tiver dúvidas sobre o acesso aos serviços de cuidados primários, entre em contato com o consultório do seu provedor de cuidados primários.

Depois que o Carney Hospital e o Nashoba Valley Medical Center tiverem fechado, nenhum atendimento será prestado aos pacientes, incluindo os serviços do Departamento de Emergência. Se estiver passando por uma emergência médica, ligue para 192. Depois que as instalações do Carey e Nashoba fecharem, os serviços de despacho de emergência encaminharão você para o hospital mais próximo. Ex-pacientes do Carney serão encaminhados para o Boston Medical Center ou para o Beth Israel Deaconess-Milton. Ex-pacientes do Nashoba serão encaminhados para o Emerson Hospital em Concord ou para o UMass Memorial Medical Center em Leominster.



Continuaremos a fornecer atualizações, informações e orientações sobre a continuidade do atendimento nos próximos dias. Enquanto isso, se você tiver alguma dúvida, entre em contato com o centro de Atendimento ao Cliente do Steward Health Choices pelo telefone (855) 860-4949.

Se o seu médico de cuidados primários não estiver em um dos consultórios de cuidados primários relacionados acima, ou se desejar selecionar um novo provedor de cuidados primários ou plano de saúde, ligue para o Serviço de Atendimento ao Cliente do MassHealth no (800) 841-2900, TDD/TTY: 711, de segunda a sexta-feira, das 8 a.m. às 5 p.m. Leia mais informações sobre outros planos de saúde no Guia de Inscrição. O guia encontra-se no site MassHealthChoices.com, como “Materiais para membros” (“*Member Materials*”).

Estamos extremamente gratos por você ter confiado seu cuidado de saúde à Steward, e esperamos fornecer-lhe cuidados médicos no futuro.

Atenciosamente,

Joseph M. Weinstein, M.D., FACC, FACP
Presidente, Stewardship Health

DRAFT SMG/Stewardship CARNEY & NASHOBA PCP patients

12 de agosto de 2024

Prezado(a) paciente,

Lamentamos informar que o **Carney Hospital e o Nashoba Valley Medical Center serão fechados em ou por volta de 31 de agosto de 2024**. Depois dessa data, nenhum atendimento a pacientes será prestado, incluindo os serviços do Departamento de Emergência.

Em vista desse desenvolvimento, estamos fornecendo as seguintes informações para abordar quaisquer perguntas ou preocupações que você possa ter.

Seu médico de cuidados primários permanece inalterado. Ele permanece no mesmo local e, como sempre, com as mesmas informações de contato telefônico e do escritório. Observe que a única mudança para cuidados primários é no mercado Carney Hospital, onde o Dr. Phi Tran permanecerá em sua localização atual até 28 de agosto de 2024. Depois dessa data, o consultório do Dr. Tran será transferido para 2110 Dorchester Avenue, Suite 209, Dorchester, MA. O número de telefone do consultório do Dr. Tran permanecerá o mesmo.

Se estiver passando por uma emergência médica, ligue para **911**. Depois que as instalações do Carey e Nashoba fecharem, os serviços de despacho de emergência encaminharão você para o hospital mais próximo. Ex-pacientes do Carney serão encaminhados para o Boston Medical Center ou para o Beth Israel Deaconess-Milton, e ex-pacientes do Nashoba serão encaminhados para o Emerson Hospital em Concord ou para o HealthAlliance-Clinton Hospital em Leominster. Continuaremos a fornecer atualizações, informações e orientações sobre a continuidade do atendimento nos próximos dias. Enquanto isso, se você tiver alguma dúvida, entre em contato com o consultório do seu provedor de cuidados primários.

Obrigado.

Joseph M. Weinstein, M.D., FACP, FACC

Joseph M. Weinstein, M.D., FACP, FACC
Presidente
Stewardship Health Medical Group

DRAFT Dr Weinstein/Kim Bassett letter for **SPECIALTY** patients in Carney/NVMC markets

Prezado(a) paciente,

Como já deve ser do seu conhecimento, o Carney Hospital em Dorchester e o Nashoba Valley Medical Center em Ayer estão fechando e não estarão mais disponíveis para serviços do Departamento de Emergência em ou por volta de 31 de agosto de 2024. Enviamos esta carta porque queremos ter certeza de que você está ciente das mudanças relacionadas ao(s) seu(s) especialista(s) dos hospitais Carney ou Nashoba.

A continuidade do seu cuidado é nossa maior prioridade. Em alguns casos, seu especialista poderá permanecer no mesmo local e com o mesmo número de telefone. Em outros casos, seu especialista poderá mudar de local devido ao fechamento do hospital. Leia o anexo fornecido com esta carta para obter as informações mais atualizadas sobre os especialistas do Steward Medical Group nas comunidades dos hospitais Carney e Nashoba.

Se preferir pesquisar outras opções da rede Steward, entre em contato com Steward DoctorFinder™ pelo telefone (800) 488-5959 ou pelo site [Steward Health Care - Doctor Finder](#). Além disso, também estamos fornecendo o número de telefone e o site do Conselho de Registro em Medicina (Board of Registration in Medicine) de Massachusetts caso prefira contatar o Conselho como recurso para localizar um novo médico. O número de telefone é 781-876-8200; o endereço do site é: [BORIM Find My Doctor \(mass.gov\)](#) ou (<https://findmydoctor.mass.gov>). Você também pode consultar seu plano de saúde para identificar um novo especialista, caso precise de um especialista.

O acesso às suas informações de saúde continuará disponível por meio do portal StewardCONNECT no site www.stewardconnect.org. Para sua conveniência, sugerimos que você imprima uma cópia dos seus registros médicos.

Se estiver passando por uma emergência médica, ligue para 192. Depois que as instalações do Carney e Nashoba fecharem, os serviços de despacho de emergência encaminharão você para o hospital mais próximo. Ex-pacientes do Carney serão encaminhados para o Boston Medical Center e os ex-pacientes do Nashoba serão encaminhados para o Emerson Hospital em Concord, ou para o UMASS Health HealthAlliance Clinton Hospital em Leominster.

Seus registros médicos estão seguros e à mão, e o Steward Medical Group manterá seus registros originais. Se precisar de uma cópia do seu prontuário médico, preencha o formulário em anexo e envie-o para:

Continuaremos a fornecer atualizações, informações e orientações nos próximos dias. Enquanto isso, se você tiver alguma dúvida, entre em contato conosco pelo telefone (508) 630-7280.

Obrigado.